

ANNEX

DAFFE/IME/BR(97)18/FINAL

Estadístiques de les exportacions de l'OCDE

Exportacions OCDE

	1990-1996 — Millions \$ USA	1990-1996 — Percentatge del total OCDE	1990-1996 — Percentatge dels deu primers
Estats Units	287.118	15,9	19,7
Alemanya	254.746	14,1	17,5
Japó	212.665	11,8	14,6
França	138.471	7,7	9,5
Regne Unit	121.258	6,7	8,3
Itàlia	112.449	6,2	7,7
Canadà	91.215	5,1	6,3
Corea (1)	81.364	4,5	5,6
Països Baixos	81.264	4,5	5,6
Bèlgica-Luxemburg	78.598	4,4	5,4
Total 10 primers	1.459.148	81,0	100,0
Espanya	42.469	2,4	—
Suïssa	40.395	2,2	—
Suècia	36.710	2,0	—
Mèxic (1)	34.233	1,9	—
Austràlia	27.194	1,5	—
Dinamarca	24.145	1,3	—
Àustria *	22.432	1,2	—
Noruega	21.666	1,2	—
Irlanda	19.217	1,1	—
Finlàndia	17.296	1,0	—
Polònia (1) **	12.652	0,7	—
Portugal	10.801	0,6	—
Turquia *	5.027	0,4	—
Hongria **	6.795	0,4	—
Nova Zelanda	6.663	0,4	—
República txeca ***	6.263	0,3	—
Grècia *	4.606	0,3	—
Islàndia	949	0,1	—
Total OCDE	1.801.661	100,0	—

Llegenda:

- * 1990-1995.
- ** 1991-1996.
- *** 1993-1996.

Font: OCDE.

(1) FMI.

En relació amb Bèlgica-Luxemburg: Només es disposa de les estadístiques comercials de Bèlgica i Luxemburg de manera acumulada per als dos països. Als efectes de l'apartat 1 de l'article 15 del Conveni, si Bèlgica o Luxemburg dipositen el seu instrument d'acceptació, aprovació o ratificació, o si tant Bèlgica com Luxemburg dipositen els seus instruments d'acceptació, aprovació o ratificació, es considerarà que un dels països que figuren entre els deu primers països per la seva quota d'exportacions ha dipositat el seu instrument i les exportacions acumulades dels dos països se sumaran a fi d'assolir, com a requisit per a l'entrada en vigor del Conveni, el 60 per 100 de les exportacions totals acumulades d'aquests deu països.

Estats part

	Data dipòsit instrument	Entrada en vigor
Alemanya	10-11-1998 R	15- 2-1999
Argentina	8- 2-2001 R	9- 4-2001
Austràlia	18-10-1999 R	17-12-1999
Àustria	20- 5-1999 R	19- 7-1999
Bèlgica	27- 7-1999 R	25- 9-1999
Brasil	24- 8-2000 R	23-10-2000
Bulgària	22-12-1998 R	20- 2-1999
Canadà	17-12-1998 R	15- 2-1999
Corea	4- 1-1999 R	5- 3-1999
Dinamarca	5- 9-2000 R	4-11-2000
Eslovàquia	24- 9-1999 R	23-11-1999
Eslovènia	6- 9-2001 AD	5-11-2001
Espanya	4- 1-2000 R	4- 3-2000
Estats Units	8-12-1998 R	15- 2-1999
Finlàndia	10-12-1998 R	15- 2-1999
França	31- 7-2000 R	29- 9-2000
Grècia	5- 2-1999 R	6- 4-1999
Hongria	4-12-1998 R	15- 2-1999
Irlanda	—	—
Islàndia	17- 8-1998 R	15- 2-1999
Itàlia	15-12-2000 R	13-12-2001
Japó	13-10-1998 R	15- 2-1999
Luxemburg	21- 3-2001 R	20- 5-2001
Mèxic	27- 5-1999 R	26- 7-1999
Noruega	18-12-1998 R	16- 2-1999
Nova Zelanda	25- 6-2001 R	24- 8-2001
Països Baixos	12- 1-2001 R	13- 3-2001
Polònia	8- 9-2000 R	7-11-2000
Portugal	23-11-2000 R	22- 1-2001
Regne Unit	14-12-1998 R	15- 2-1999
República txeca	21- 1-2000 R	21- 3-2000
Suècia	8- 6-1999 R	7- 8-1999
Suïssa	31- 5-2000 R	30- 7-2000
Turquia	26- 7-2000 R	24- 9-2000
Xile	18- 4-2001 R	17- 6-2001

R: ratificació.

AD: adhesió.

Aquest Conveni va entrar en vigor de manera general el 15 de febrer de 1999 i per a Espanya el 4 de març de 2000, de conformitat amb el que estableix l'article 15.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 4 de febrer de 2002.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors, Julio Núñez Montesinos.

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

3597 *PROTOCOL adicional entre el Regne d'Espanya i la República de Bolívia que modifica el Conveni de doble nacionalitat de 12 d'octubre de 1961, fet a Madrid el 18 d'octubre de 2000.* («BOE» 46, de 22-2-2002.)

PROTOCOL ADDICIONAL ENTRE EL REGNE D'ESPANYA I LA REPUBLICA DE BOLÍVIA QUE MODIFICA EL CONVENI DE DOBLE NACIONALITAT DE 12 D'OCTUBRE DE 1961

El Govern del Regne d'Espanya i el Govern de la República de Bolívia,

Guiats per la voluntat de revisar determinades disposicions del Conveni de doble nacionalitat entre el Reg-

ne d'Espanya i la República de Bolívia de 12 d'octubre de 1961;

Considerant que és necessari adaptar-lo a les noves situacions que s'han produït;

Tenint en compte el que disposa l'article 8 del Conveni,

Han acordat:

Article 1.

Als efectes d'aquest Protocol:

a) «Conveni» significa el Conveni de doble nacionalitat entre el Regne d'Espanya i la República de Bolívia, signat a La Paz el 12 d'octubre de 1961.

b) Els altres termes tenen el significat que els atribueix el Conveni.

Article 2.

Els espanyols i els bolivians que s'hagin acollit al Conveni de doble nacionalitat de 12 d'octubre de 1961 entre Espanya i Bolívia poden manifestar en qualsevol moment la voluntat de desvincular-se de l'aplicació del dit Conveni, sempre que ho declarin davant de l'autoritat judicial competent corresponent al seu lloc de residència. La declaració de desvinculació no implica renúncia a l'última nacionalitat adquirida.

Article 3.

L'autoritat judicial que rebí la declaració de desvinculació ho ha de comunicar a les autoritats consulars competents respectives del lloc de residència.

Article 4.

Aquest Protocol entra en vigor el primer dia del segon mes següent a aquell en què ambdues parts es comuniquin que s'han complert els tràmits interns que preveu la legislació dels dos països i té la mateixa vigència que el Conveni del qual forma part.

Subscrit a Madrid, el 18 d'octubre de 2000, en dos exemplars en espanyol, ambdós igualment autèntics.

Pel Regne d'Espanya,

Per la República de Bolívia,

Josep Piqué i Camps,

Enrique Toro Tejada,

Ministre d'Afers Exteriors

Ambaixador de Bolívia a Espanya

Aquest Protocol entra en vigor l'1 de febrer de 2002, primer dia del segon mes següent al de l'última notificació encreuada entre les parts en què es comuniquen el compliment dels tràmits legals interns respectius, segons estableix l'article 4.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 29 de gener de 2002.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

3598 *ACORD entre el Regne d'Espanya i la República de Turquia sobre cooperació i assistència mútua en matèria duanera, fet a Madrid el 3 de maig de 2001. («BOE» 46, de 22-2-2002.)*

ACORD ENTRE EL REGNE D'ESPANYA I LA REPÚBLICA DE TURQUIA, SOBRE COOPERACIÓ I ASSISTÈNCIA MÚTUA EN MATÈRIA DUANERA

El Regne d'Espanya i la República de Turquia, denominats d'ara endavant les parts,

Considerant que les infraccions contra la legislació duanera són perjudicials per als interessos econòmics,

fiscals i socials dels seus estats respectius, així com per als interessos legítims del comerç;

Considerant que el tràfic il·lícit d'estupefaents, substàncies psicotròpiques i altres mercaderies perilloses constitueix un perill per a la salut pública i per a la societat;

Considerant la importància d'assegurar una determinació correcta dels drets de duana i tributs recaptats a la importació i l'exportació de les mercaderies, i l'aplicació correcta de les disposicions de prohibició, restricció i control;

Convençuts que l'esforç per prevenir les infraccions contra la legislació duanera, i l'esforç per assegurar una recaptació correcta dels drets i tributs a la importació i exportació poden ser més eficaços mitjançant la cooperació entre les seves autoritats duaneres;

Tenint en compte la recomanació del Consell de Cooperació Duanera sobre Assistència Mútua Administrativa del 5 de desembre de 1953;

Tenint en compte també la Convenció única sobre estupefaents (Nova York 1961), la Convenció sobre substàncies psicotròpiques (Viena 1971) i la Convenció contra el tràfic il·lícit d'estupefaents i substàncies psicotròpiques (Viena 1988),

Acorden:

Article 1. *Definicions.*

A efectes d'aquest Acord s'entén per:

a) «Autoritat duanera»:

Al Regne d'Espanya, el Departament de Duanes i Imposts Especials de l'Agència Estatal de l'Administració Tributària.

Només per a l'aplicació d'aquest Acord, qualsevol altre servei designat pel Ministeri d'Hisenda.

A la República de Turquia; la Subsecretaria de Duanes del Primer Ministre de Turquia.

b) «Legislació duanera»: qualsevol disposició legal o reglamentària l'aplicació de la qual sigui competència de l'autoritat duanera i que reguli la importació, l'exportació o el trànsit de mercaderies, així com qualsevol altre procediment o règim duaner, tant respecte a drets de duanes i tributs com a mesures de prohibició, restricció o control, incloent-hi tot el que es refereix al tràfic il·lícit de drogues i altres mercaderies.

c) «Infraccions duaneres»: qualsevol violació de la legislació duanera, així com qualsevol temptativa de violació d'aquesta legislació.

d) «Drets de duana»: el conjunt de drets, tributs i exaccions liquidats i recaptats per les autoritats duaneres.

e) «Persona»: qualsevol persona tant física com jurídica.

f) «Autoritat requeridora»: l'autoritat duanera que fa una sol·licitud d'assistència en matèria duanera.

g) «Autoritat requerida»: l'autoritat duanera que rep una sol·licitud d'assistència en matèria duanera.

h) «Lliurament vigilat»: consisteix a autoritzar la sortida, el trànsit o l'entrada al territori d'alguna de les parts contractants de les trameses que continguin o siguin sospitoses de contenir estupefaents, substàncies psicotròpiques o productes que les reemplacin amb el coneixement i sota la supervisió de les autoritats competents, amb l'objectiu de facilitar les investigacions.

Article 2. *Àmbit d'aplicació de l'Acord.*

1. Les autoritats duaneres de les parts s'han de prestar assistència mútua, en les condicions que preveu aquest Acord, amb vista tant a facilitar el tràfic lícit de mercaderies com a aplicar la legislació duanera, així com a prevenir, investigar i reprimir les infraccions en aquesta matèria.